

電子業人力 需求續增加

職業訓練局屬下之電子業訓練委員會表示，由於近期電子業蓬勃發展，該業的技術人才需求會繼續增加。

發言人說，因此，一項調查即將進行，以收集電子業現時人力情況和訓練需求的最新資料。

他續稱，調查結果將可助訓練委員會製訂訓練方案，及向政府和僱主提供如何應付業內人力需求的意見。

委員會已向電子業估計約二千間廠號中的九百間的僱主發出調查問卷及註釋文件。統計處人員將於本（六）月十三日至廿二日進行訪問，協助填寫及收回問卷。

發言人表示，所有資料將予以保密，只以統計摘要發表，絕不提及個別廠號。

是項調查並由工業教育及訓練署與政府電腦資料處理處協助進行。

八三年酒樓業 收入購貨統計

根據政府統計處今日發表於一九八三年進行的連串按季統計結果顯示，一九八三年整個酒樓及餐廳行業的總收入及購貨總額估計分別達到一百六十億零二千九百萬元及七十億零二千五百萬元。

經調整價格水平的變動後，一九八三年的酒樓及餐廳總收入以數量計，下降百分之一。

是項統計搜集得一九八二年全年及一九八三年按季的有關資料，目的是要顯示目前經濟狀況的一般趨勢，尤其是酒樓餐廳行業的消費開支，並為國民會計預測提供數據。

將一九八三年與一九八二年比較，以價值計，快餐店業的總收入增幅最大，達百分之十六，其次為餐廳業（百分之十一）、中式酒樓業（百分之五）及其他飲食場所（百分之二）。不過，酒吧業的總收入，以價值計則下降百分之三。

以數量計算，快餐店業的總收入增加百分之八，餐廳業則增百分之二。

另一方面，酒吧業的總收入以數量計減少百分之十四，中式酒樓業及其他飲食場所的總收入亦分別下降百分之二及百分之三。

按季分析去年第四季總收入以數量計，以中式酒樓業及酒吧業之增幅最大。

中式酒樓業的收入數量指數，於去年首季為九十九（一九八二年的按季平均指數為一百），第二季時跌至八十五，第三季則回升至九十九，至第四季時更升至一百零九。

酒吧業的情況亦大同小異。該業於去年首季的收入數量指數為九十一，次季下降至七十七，而第三季時稍為回升至八十，再於最末一季升至九十六。

另一方面，其他飲食場所（包括涼茶店、雪糕屋、售賣豆腐花之食肆等）的總收入於一九八三年中期達到高峰，該業在第二及第三季的收入數量指數均為二零四，而第一季及第四季的指數則分別為八十七及九十。

餐廳業及快餐店業的收入數量指數在第一季均為最低（分別為九十六及九十八），而在第三季則為最高（分別為二零六及二一九）。餐廳業在第二及第四季的收入數量指數分別為二零一及二零三，而快餐店業則分別為二零九與二零八。

表一顯示整個酒樓餐廳行業在一九八二年及一九八三年的總收入及購貨總額之數字。表二則列出整個酒樓餐廳行業及業內各類酒樓餐廳的收入價值及數量指數。

統計報告現已在中環康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每本二元。有關該報告的任何查詢，可向統計處批發及零售業統計科提出，電話：三十七二一六〇二四。

表一：一九八二年及一九八三年酒樓餐廳行業
總收入及購貨總額

期 間	整個酒樓餐廳行業	
	總收入 (百萬元)	購貨總額 (百萬元)
一九八二年全年	15 028	6 468
一九八三年全年	16 029	7 025
第一季	3 853	1 655
第二季	3 601	1 535
第三季	4 085	1 807
第四季	4 490	2 028

表二：一九八三年第一至第四季酒樓餐廳行業

總收入價值及數量指數

(一九八二年按季平均指數 = 100)

酒樓餐廳類別	總收入 指數	一九八三年				
		第一季	第二季	第三季	第四季	平均
中式酒樓	價值	103	91	106	121	105
	數量	99	85	99	109	98
餐廳	價值	101	109	115	115	110
	數量	96	101	106	103	102
快餐店	價值	101	114	127	122	116
	數量	98	109	119	108	108
酒吧	價值	101	89	91	108	97
	數量	91	77	80	96	86
其他飲食場所	價值	91	110	110	98	102
	數量	87	104	104	90	97
整個酒樓餐廳行業	價值	103	96	109	120	107
	數量	98	90	101	107	99

附註：因要調整至最近整數關係，一九八三年全年平均指數可能不等於一九八三年按季指數的平均數。

花園道消防局遷址

花園道臨時消防局將遷至域多利兵房，因現址之一部份地方須作為中國銀行新廈之發展。

政府發言人今日（星期日）表示，域多利兵房乃唯一可供消防局使用的地點，使消防局人員能在中區及半山區維持在六分鐘內抵達出事現場之最短時間。

該幅地以前曾計劃用作停車場。

發言人表示，會採取措施使消防局盡量配合兵房內之環境。

他說：「當局會特別留意保存樹木。」

此外，消防局之高度亦會予以限制，以免影響現時從茶具博物館外望之視野，或影響到區內計劃中之花園、鳥籠及動物籠等。

他說，花園道臨時消防局之現址將由中國銀行發展為一個循環道路系統之一部份，提供通道至銀行大廈及其南面之地盤。發言人指出，預算南面地盤可以取得三億三千五百萬元地價。新道路系統將可以改善區內之交通流量。

當局將於七月招標承投新消防局之建築工程，預料可於明年年底中國銀行須要該幅土地興建循環道路系統前完成。

麗瑤邨斜坡保護工程

葵涌麗瑤邨內之斜坡將進行加強穩固工程。

工程包括改善斜坡上之去水道，目的在將該等斜坡之穩固程度提高至現行之標準。

同時，又會進行美化，使改善邨內之生活環境。

同樣工程亦會在附近之荔景臨時房屋區進行，但規模較小。

有關工程將於九月展開，需時十八個月完成。

新界拓展署現正招標承投是項工程，截標日期為六月廿九日。

減輕赤柱正灣污染程度措施

政府計劃採取措施減輕赤柱正灣之污染程度。

一條海底污水管將在該海灣東南面約四千七百平方米之海灘及海床範圍內敷設。

該直徑三百七十五毫米之污水管長七十米，建成後可代替現時之污水管。新建之污水管將比現有者較為遠離赤柱正灣。

擬建工程及受影響之範圍已根據填海工程條例刊登於最新出版之政府憲報。

有關告示及圖則可在下列地點查閱：

工程地點附近之佈告板；香港花園道美利大廈六樓地政署測量部；香港赤柱赤柱村道八十八號南區政務處赤柱分處。

任何人士如反對是項工程及申請賠償，須於兩個月內以書面向地政署署長提出。

教署委任英國文化協會
辦暑期英語教師訓練班

教育署現委任英國文化協會在暑假期間為中學英語教師開辦一項訓練課程。

訓練課程為期三週，將由八月六日至廿四日舉行，可供三百五十名教師修讀。

訓練課程逢星期一至五上午九時至正午十二時，下午班上課時間為上午九時至正午十二時，下午班則為下午二時至五時。

上述課程的主要目標為增進學員操流利正確英語之能力，及介紹學員認識新修訂之中學英語課程綱要，並提供各種教學技巧。

校長如擬選派教師參加上述課程，請填妥申請表格，於六月十三日前寄香港銅鑼灣希慎道利園大廈教育署輔導視學處英文組首席督學收。

上課地點為香港灣仔軒尼詩道二百五十五號依時商業大廈英國文化協會。如有查詢可與輔導視學處英文組聯絡，電話為五十八三九二四四〇或五十八三九二四四一。

元朗大球場小食亭招標承辦

新界市政署現正招標承投元朗大球場內的小食亭，歡迎有意經營人士參加競投。

新界市政署發言人表示，元朗大球場為元朗一處很受歡迎的運動場地，適合舉行甲組足球比賽及其他類型的體育項目，吸引不少新界區的居民前往欣賞球賽或進行體育活動。

球場設備完善，包括一個標準的草地足球場，一條跑道，以及可共容納五千名觀眾的看台。

投得小食專營權的人士，可於本年八月一日開始經營，合約為期二十個月，至一九八六年三月三十一日為止。投標表格可向元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈四樓三一四室元朗市政處索取。

填妥之投標表格須於六月二十九日（星期五）上午九時前，投入尖沙咀柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈（康定商業大廈）四樓新界市政署總部投標箱內。

如有任何查詢，請在辦公時間內，致電〇一七九二二六一內線一七三，與元朗市政辦事處聯絡。

市局夏季展新猷

張巨網清潔海灘

市政局即將進行一項新的清潔海灘試驗計劃，如果取得成功，本港的海灘便可望變得較前清潔。

這項試驗計劃將於本月內首先在淺水灣施行。港九市政署的工作人員將沿海灘現有紅波界綫，置放一個特別設計，由多個浮波連在一起的網，防止水面上的垃圾流入游泳區內。

據港九市政署發言人表示，如果這項試驗計劃在淺水灣證明有效，將會考慮推展到其他的海灘使用。

他說：「這個設計相當簡單，而且比較實用，全部費用大約二十五萬元。」

他指出：「整個設計所需的主要材料包括有幾千個直徑三百毫米的塑膠浮波，一千五百米尼龍繩，二千平方米魚網，一公里鐵鏈，以及四十個各重二百千克的石屎礮。」

在使用時，工作人員首先用尼龍繩將所有浮波連在一起放在水面，然後將魚網覆蓋在浮波上，形成一個大部份都懸在水裡的雙重巨網，大約有二十厘米的浮波及網浮在水面，在此情況下，大部份浮在水面及半浮沉的垃圾便很難有機會越過這一界綫。

爲了使魚網在水裡保持垂直，網底將會加上鐵鏈，並在二十處地方落四十個石屎礮，防止浮波及魚網被沖走。

發言人表示，在試驗計劃展開之後，當局將會派清潔工人乘坐小艇，儘量清理堆積在網邊的垃圾。

他說：「由於有些垃圾會自沙灘方面而來，因此清理工作會同時在網的兩邊進行。」

發言人同時呼籲市民合作，除了要保持沙灘清潔之外，更不得干擾或破壞魚網裝置。他說：「魚網及其附帶設備只是專為阻截海面垃圾而設計，並不可作捕魚或其他用途。」

至於為何選擇淺水灣來作為今次試驗計劃的地點，發言人表示主要是由於這個海灘的泳客較多，而風浪又不算太大，條件可算理想。

編輯注意：

屯門區後巷僭建物清拆

屯門區七條後巷的非法僭建物及懸空擴建物將於星期二（六月五日）被清除。

該等後巷位於屯門鄉事會道、新清街、啓民徑、啓發徑、仁政街、德政圍及明藝街。

該項清拆行動是由屯門地區管理委員會發動，作為改善新市鎮環境計劃的部份工作，並由屯門政務處、警務處、房屋署、新界市政署及地政署聯合進行。

歡迎新聞界訪攝是項清拆行動，並請於是日上午九時正在啓民徑集合。

(編輯注意：下稿請於今日下午四時三十分後用。)

東區走廊競跑健步賽

一項競跑及健步比賽，今(星期日)午在即將通車的東區走廊舉行，有超過三千名市民參加這項康樂體育活動。

港九政務署長屈珩亦有參加這項長五公里的競跑。屈珩是在和工程拓展署長蘇以德主持開步禮後，與其他運動健兒一起參加這項賽事。

其後，屈珩在一項頒獎禮上致詞說，今日的活動是「機會難逢」及「極有意義」，因為當東區走廊在六月八日銅鑼灣至太古城段正式通車後，行人將沒有機會步行其上。

他說，東區走廊是政府一項龐大交通建設，主要功能是疏導港島東區交通。

東區區議會、區內十個分區委員會及其他團體亦分別派隊參加三公里長的健步賽。

運動員在競賽之餘，還對東區走廊這項龐大的發展設施及海港的美景留下了難忘的印象。

參加儀式的還有東區政務專員呂孝端及籌備委員會主席蔡永安。

東區走廊競跑健步比賽是由東區區議會、東區康樂體育促進會、皇家香港警察隊、市政局、東區康樂體育事務處及香港業餘田徑總會聯合主辦。

配合東區走廊通車
多區採新交通措施

運輸署宣佈，由星期五（六月八日）上午十時起，太古城、北角及銅鑼灣區將實行多項新交通措施，以配合東區走廊開放通車。

該四公里長之走廊有四個交匯處，分別設於銅鑼灣興發街、北角糖水道、健康西街及太古城，以便車輛進出該走廊。

根據新措施，太古城下列道路將予改道：

- * 介於太豐路與第T四十五座以東之臨時通路之一段太古城道改為單程西行。
- * 介於太古城道與太古灣道之一段太豐路，改為單程北行。
- * 太榮路改為單程南行。
- * 介於太豐路與太榮路之一段太古灣道改為單程東行。
- * 介於太豐路與太茂路之一段太古灣道將開放雙程通車。
- * 位於第T四十四座側，連接太古灣道與太古城道之臨時通路將開放單程東行。

此外，車輛在下列路口之行駛亦受限制：

* 沿太古城道東行之車輛不准右轉入太豐路南行。

* 沿太古城第 T 四十五座側之臨時通路行駛之車輛，不准右轉入太古城道西行。

* 沿太古城道南行之車輛，禁止右轉入英皇道西行，專利巴士例外。

* 總重超過六公噸之車輛（專利巴士及須前往該處樓宇之車輛除外），禁止由筲箕灣道西行線右轉入太古城道北行，或由英皇道東行線左轉入太古城道北行。

須停車上落客之車輛，務請使用太榮路及太古城道以南之太豐路。

東區走廊及其所有支路、太古城道及華蘭路均不准公共小巴及學駕車者駛入。

使用東區走廊之車輛，時速限為四十哩。

下列道路將劃為每日上午七時至十時及下午四時至七時之禁止上落客貨區：

* 近健康西街連接渣華道與英皇道之新路之南行行車道。

* 糖水道由與渣華道交界處起至同一交界以北約一百米處之一段南行行車道。

下列道路劃為二十四小時之禁止上落客貨區：

* 糖水道由與馬寶道交界處起至該交界以南約二十米處之一段南行車道。

* 糖水道由英皇道起至馬寶道以南二十米處之一段南行車道。

* 東區走廊由銅鑼灣至太古城，包括其所有支路。

* 太古城道由筲箕灣道至太豐路以西約二十五米處之一段。

* 太豐路由太古灣道至太古城道以南二十五米處之一段。

* 太榮路由與太古灣道交界處起至該交界以南約二十五米處之一段，及太榮路由與太古城道交界處起至該交界以北約二十米處之一段。

* 太古灣道由太榮路起至太茂路以東十米處之一段。

* 太古城第T四十四座側，連接太古灣道與太古城道之臨時通路。

除專利巴士外，其他車輛一律不准在限制時間內在上述路面停車上落客貨。

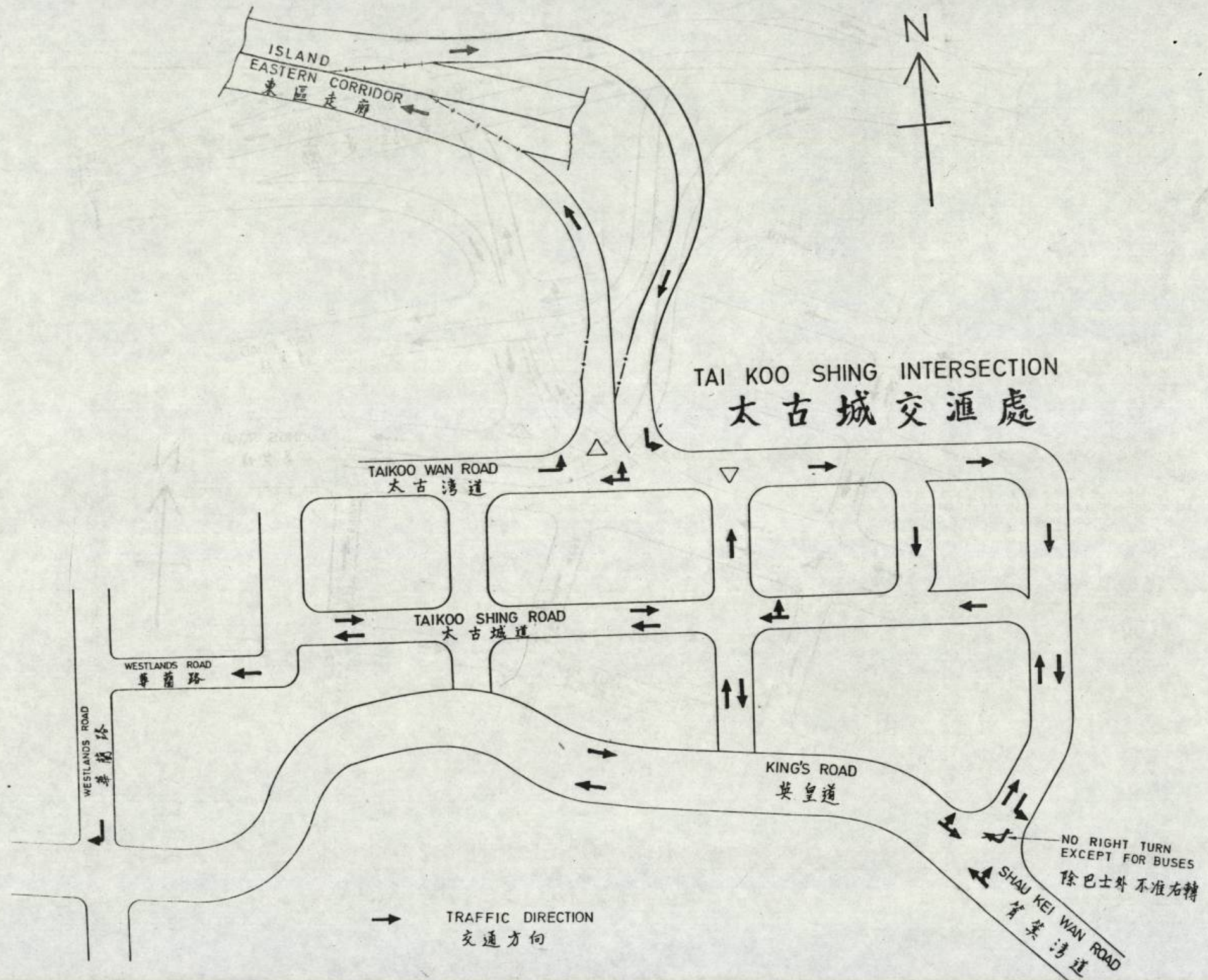
此外，下列路面將只准專利巴士駛入：

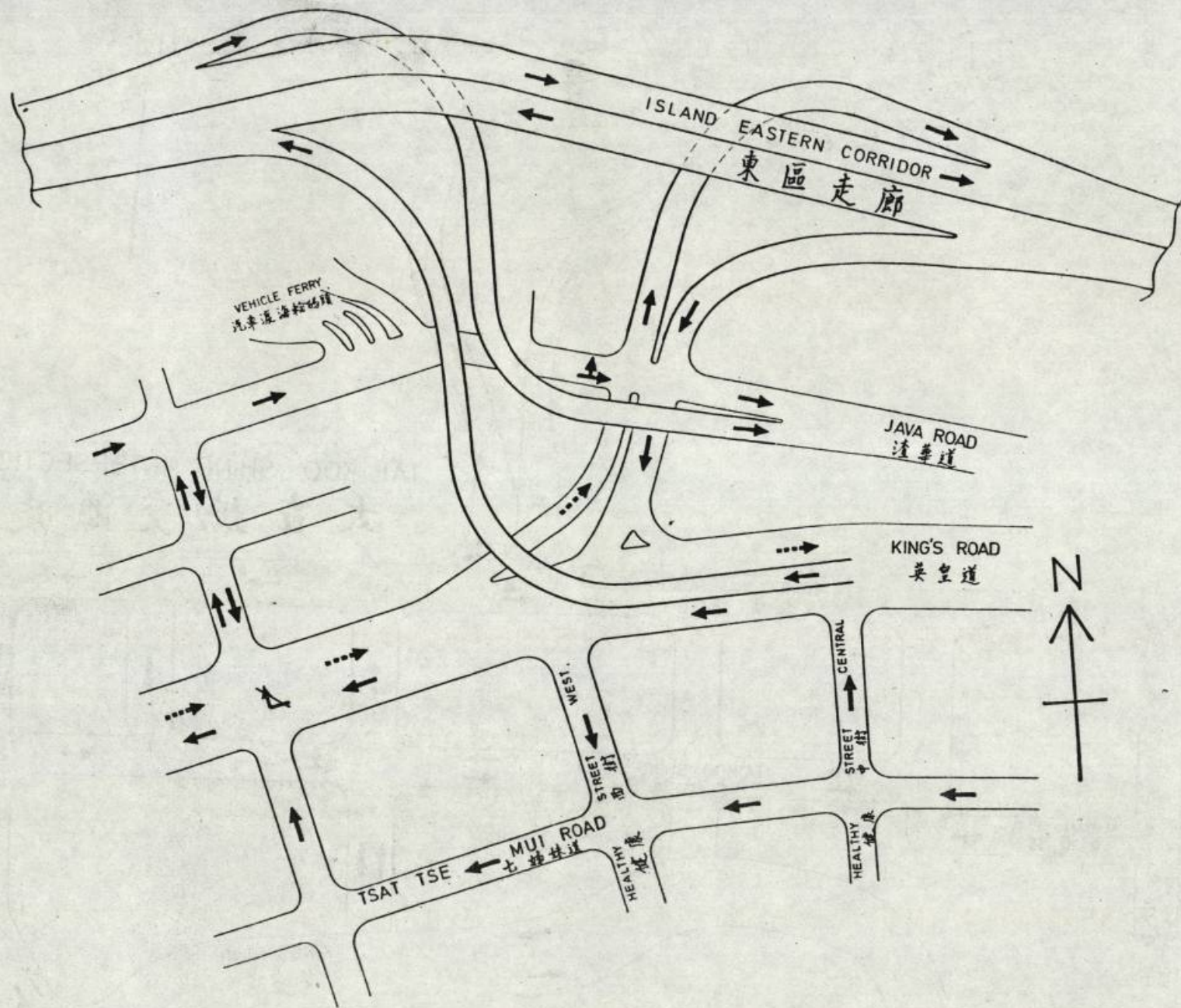
* 位於英皇道以北約四十五米，糖水道天橋南行車道之減速綫。

* 近筲箕灣道長三十米之太古城道南行車道最外行車綫。

位於英皇道八八四號之東區政務處，由即日起免費派發有關東區走廊各交匯處交通措施之地圖。

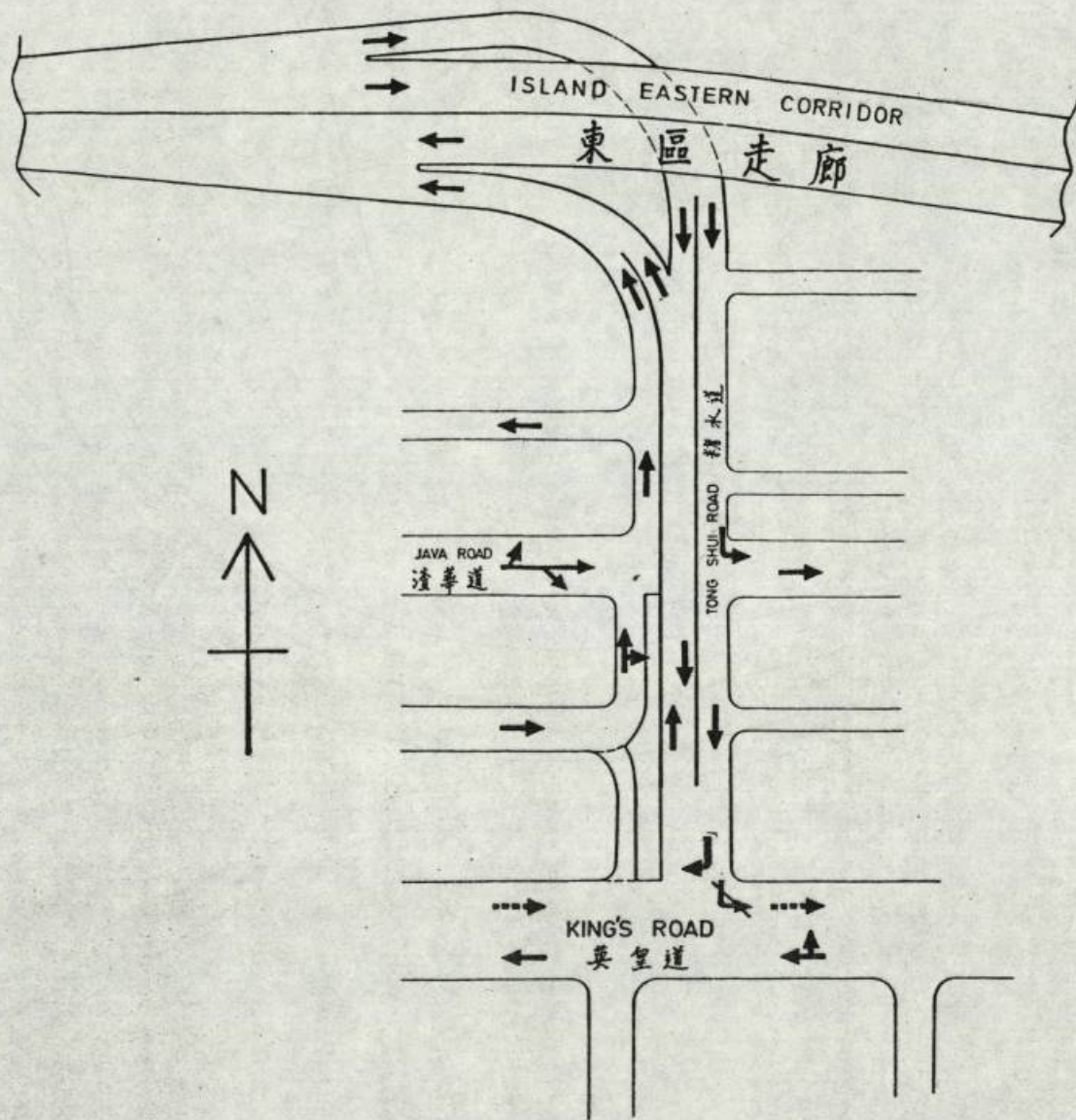
有關東區走廊四個交匯處之交通措施地圖附於後頁。





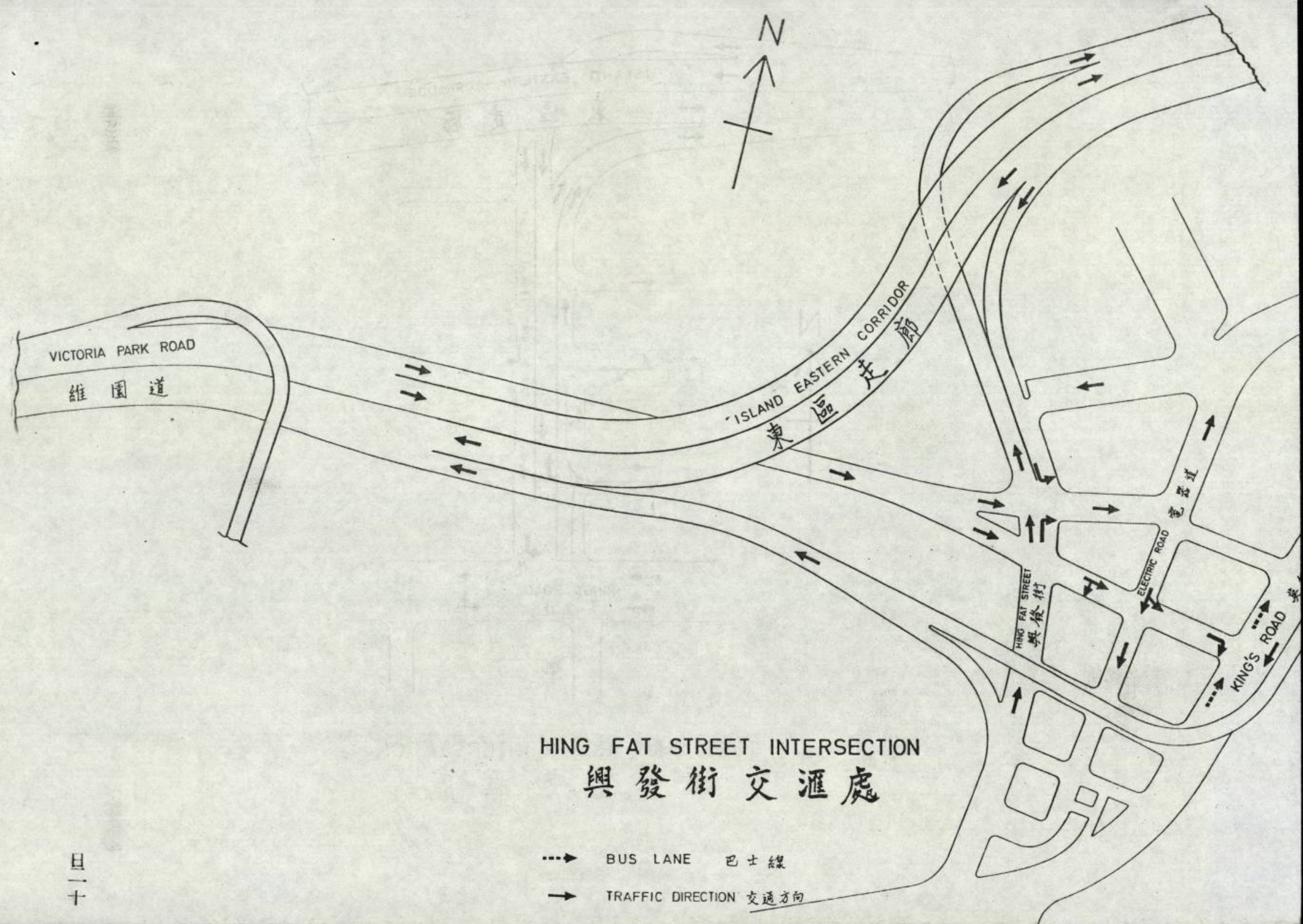
HEALTHY STREET INTERSECTION
健康街交匯處

- > BUS LANE 巴士線
- TRAFFIC DIRECTION 交通方向



TONG SHUI ROAD INTERSECTION
糖水道交匯處

-> BUS LANE 巴士線
- TRAFFIC DIRECTION 交通方向



VICTORIA PARK ROAD

維園道

ISLAND EASTERN CORRIDOR
東區走廊

HING FAT STREET
興發街

ELECTRIC ROAD
電器道

KING'S ROAD
英皇大道

HING FAT STREET INTERSECTION
興發街交匯處

- > BUS LANE 巴士線
- > TRAFFIC DIRECTION 交通方向

（編輯注意：下稿請勿於今日下午七時前用）

青年人應積極參與社會活動

副港九政務署長林志釗今（星期日）晚表示，青年人應走出書本，放眼社會，積極參與社會活動。

林氏在「深水埗學界演藝八四」開幕禮致辭時說，他很高興愈來愈多學生利用課餘服務社區。

此外，他贊同學校應透過課程，教導學生擁有公民責任的重要性，及進一步瞭解他們的政府及社會。

林氏同時讚揚主辦這次匯演的深水埗學校聯絡委員會，熱心支持政府推行地方行政，為加強學校、師生、家長間之聯繫所作出的努力。

他說：「今晚的盛會寓教育於藝術，讓各位青年朋友於學習和欣賞古今中外文化藝術之餘，更懂得認識社會和社區。」

是晚的節目包括由區內十六間學校二百多名學生演出多項舞蹈、音樂、合唱和朗誦。